

教育事務委員會
Panel on Education

在2018年6月1日的會議上
就議程項目"幼稚園教育質素保證的發展"通過的議案

Motion passed under the agenda item
"Development of quality assurance in the kindergarten education"
at the meeting on 1 June 2018

議案措辭

政府當局推出《幼稚園教育課程指引》後，部分幼稚園仍然出現操練情況，影響幼童的身心健康。本委員會要求政府當局研究制訂明確罰則，以加強監察幼稚園落實指引的情況，遏止過度操練的風氣。如幼稚園的操練情況在引入罰則後未有改善，本委員會要求政府當局參考外地(例如芬蘭和澳門)的經驗，探討以立法形式確立幼兒教育的目標，加強規管幼兒教育的質素，糾正操練歪風。

(田北辰議員動議)

Wording of the Motion

(Translation)

After the Administration has promulgated the Kindergarten Education Curriculum Guide ("the Guide"), drilling still exists in some kindergartens ("KGs"), which affects the physical and psychological well-being of young children. This Panel requests the Administration to study the formulation of specific penalties in order to step up monitoring over KGs' implementation of the Guide and curb the excessive drilling culture. If drilling in KGs is not reduced upon the introduction of penalties, this Panel requests the Administration to draw reference from overseas experiences (such as Finland and Macao) and explore the feasibility of establishing objectives of early childhood education by legislative means, so as to strengthen its regulation over the quality of early childhood education and to rectify the unhealthy drilling culture.

(Moved by Hon Michael TIEN Puk-sun)